



CELLIER ET CENTRE DE BOISSONS À PORTES FRANÇAISES



MBWC56-FDSS | MBWC56-FDBLS

Félicitation pour l'achat de votre nouveau cellier à vin et centre de breuvage Marathon!

Pour activer votre garantie, veuillez enregistrer votre appareil sur www.stirlingmarathon.com ou en remplissant et en envoyant la carte d'enregistrement de garantie. Nous sommes confiants que vous aurez des années de plaisir sans tracas et vous demandons de bien vouloir conserver ce guide d'utilisation et d'entretien pour référence et pour votre sécurité.

Avant l'installation, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien, en prêtant une attention particulière aux informations concernant la sécurité dans les pages suivantes.

Pour une assistance immédiate: 1-844-309-9777

www.stirlingmarathon.com

Table des matières

Sécurité et avertissements importants.....	3
Vue d'ensemble.....	4
Emplacement d'installation.....	5
Spécifications d'installation.....	6
Mise en marche de l'appareil.....	7
Description des commandes	8
Éclairage et tablettes amovibles.....	9
Filtre au charbon.....	10
Guide de dépannage.....	11
Garantie.....	12

**AVERTISSEMENT**

- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est rempli de vin, vous pourriez-vous occasionner des blessures. Le cellier doit être installé dans un endroit approprié afin d'éviter tout contact direct avec le compresseur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus; par des personnes ayant une capacité physique; sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions sécuritaires concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou toute personne qualifiée afin d'éviter un danger.
- L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut entraîner une augmentation significative de la température à l'intérieur de l'appareil.
- Si le cellier est laissé sans contenu pendant une longue période, veuillez éteindre, nettoyez et séchez l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter le développement d'odeur et de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

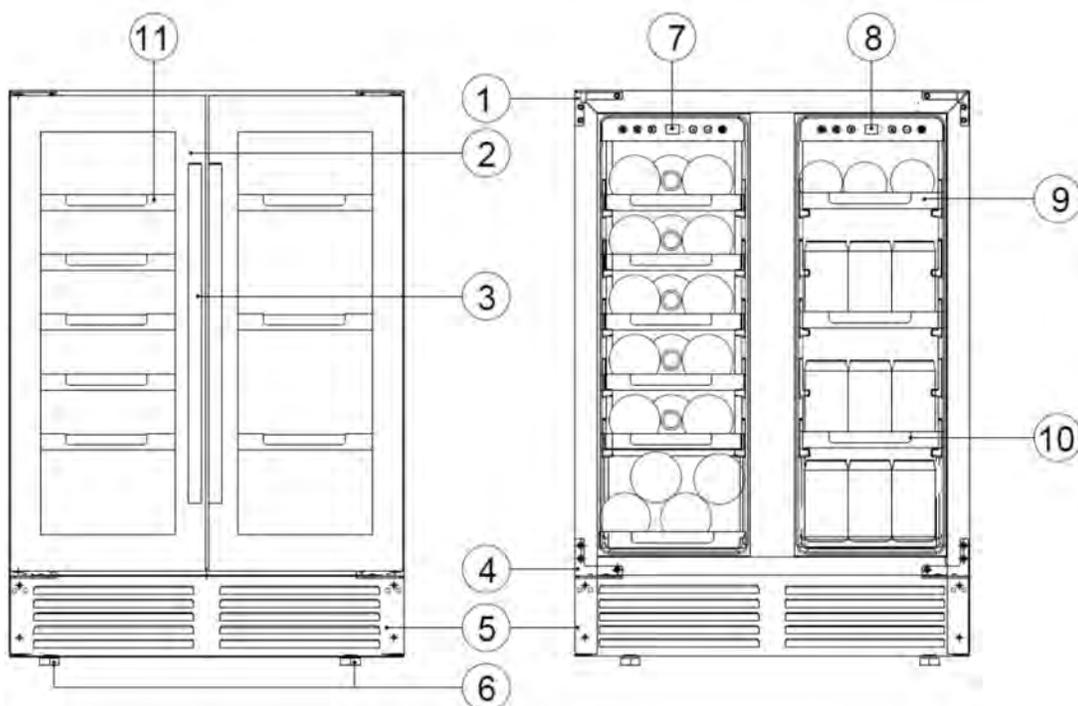
*****NE PAS UTILISER DE RALLONGE ÉLECTRIQUE DANS AUCUNE CIRCONSTANCE*****

**DANGER**

Veillez suivre les précautions de base suivantes afin de réduire le risque d'incendie et de décharge électrique lors de l'utilisation de l'appareil.

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce cellier à vin.
- **DANGER ou AVERTISSEMENT** : Risque d'emprisonnement pour les enfants.
- Le risque de retrouver des enfants en état de suffocation à l'intérieur d'appareils n'est pas uniquement relié à des circonstances du passé. Les appareils électroménagers usagés ou abandonnés sont toujours dangereux, même s'ils «restent dans le garage seulement quelques jours ».
- Avant de jeter votre ancien appareil :Enlevez la porte; Laissez les tablettes en place afin que les enfants ne puissent pas facilement entrer.
- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais nettoyer les pièces d'appareils avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas entreposer dans cet appareil des matières explosives comme des aérosols contenant des agents inflammables.
- **ATTENTION** : Garder la grille de ventilation et les dégagements latéraux dans l'ouverture d'installation sans obstruction.
- Pour éviter un danger dû à l'instabilité de l'appareil, il doit être fixé conformément aux instructions.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas endommager le circuit frigorigène;
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments d'entreposage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser de prises à courant multiples ou de barre à surtensions portatives à l'arrière de l'appareil.
- Les articles inflammables et explosifs ne doivent pas être mis dans ou près de l'appareil pour éviter le déclenchement d'un incendie ou d'une explosion.

-----VEUILLEZ CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS -----



1. Charnière supérieure
2. Porte
3. Poignée
4. Charnière inférieure
5. Grille de ventilation
6. Pattes ajustables

7. Contrôle de la température - section vin
8. Contrôle de la température - section breuvage
9. Tablette supérieur à breuvage
10. Tablettes à breuvage
11. Tablettes de luxe pour bouteilles de vin

Débuter l'installation de votre cellier et centre de breuvages

Avant d'utiliser votre nouveau refroidisseur, nous vous recommandons de laisser la porte ouverte et le laissé débranché pendant 24 heures avant son installation ou utilisation. Ceci permettra l'élimination des odeurs provenant des composants intérieures.

Votre appareil Marathon est conçu pour une installation encastrée et autonome. La grille de ventilation au bas de l'appareil ne doit jamais être recouverte ou obstruée.

Votre refroidisseur est équipé de 4 pattes réglables pour faciliter la mise à niveau. Nous vous recommandons de serrer et d'ajuster d'abord les pattes arrières, puis de régler les pieds avant afin de finaliser la mise à niveau.

Emplacement d'installation

Il est important de choisir le bon emplacement pour votre refroidisseur. Nous vous conseillons de suivre les critères suivants:

- L'appareil doit être positionné de manière à ce que la prise et le câble d'alimentation soit accessible. Déplacez votre appareil vers son emplacement final.
- L'appareil doit être installé dans un endroit à ce que le compresseur soit toujours bien aéré et ventilé sans être en contact avec tout autre objet.
- Votre cellier à vin doit être placé dans un endroit où la température ambiante est régulée (idéalement, une humidité ambiante et 65% +/- 5%).
Si la température est supérieure ou inférieure à ces valeurs, la performance du cellier peut être affectée. Une installation dans des conditions de température trop froides, chaudes ou humides peut causer des fluctuations de températures ainsi qu'une augmentation des frais de fonctionnement.
- L'appareil doit reposer sur un sol plat et à niveau.
- Utilisez une prise électrique approuvée (préférentiellement avec protecteur de surtension à moins de 1m du cellier à vin)
- Distance de 1 mètre minimum d'un four à micro-ondes. Certains fours à micro-ondes ne possèdent pas d'écran à interférences d'ondes. Lorsqu'un tel four est placé trop près d'un cellier à vin, sa performance peut être affectée.
- **Les celliers et centre de breuvages Marathon ne sont PAS CERTIFIÉS pour une utilisation extérieure. Toute utilisation à l'extérieur annulera votre garantie et peut entraîner un risque pour votre sécurité, un incendie ou des blessures corporelles.**



AVERTISSEMENT! Votre refroidisseur Marathon est équipé d'un câble d'alimentation à trois branches comprenant une prise avec mise en terre. La prise ne doit ni être modifiée ni utilisée en association avec une rallonge ou barre de surtension. Une mauvaise utilisation de la prise électrique peut entraîner une électrocution. Consultez un électricien ou un technicien qualifié si les instructions de mise à la terre ne sont pas entièrement comprises. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout accident électrique.

Découpes et dimensions



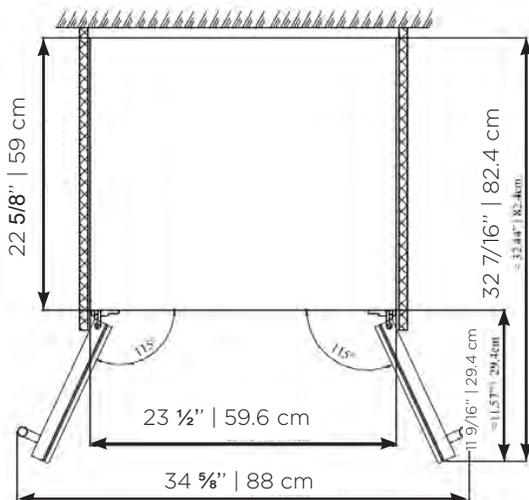
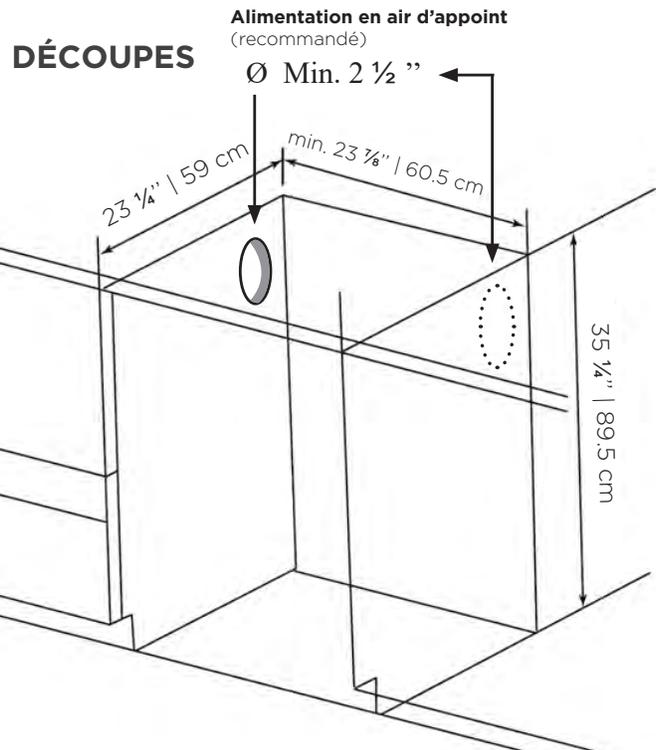
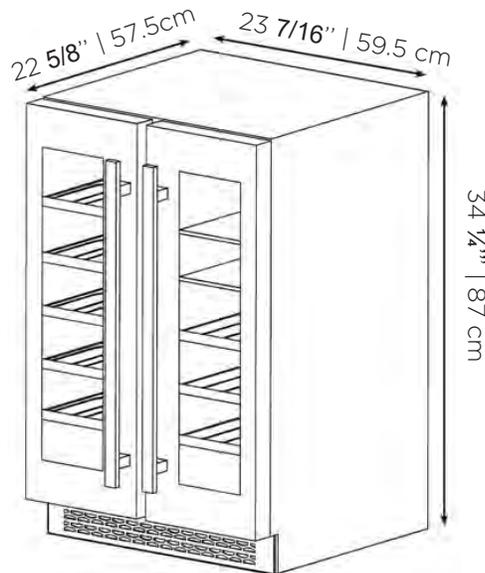
Dans des endroits « Chauds et humides », une alimentation d'air frais doit être prévue. Un évent ou un orifice de ventilation d'une dimension de 200mm x 40mm **DOIT** être découpé dans les cabinets à l'arrière de l'appareil **OU** 2 ouvertures circulaires de 65mm de diamètre de chaque côté latéral permettront la circulation complète de l'air tout autour de l'appareil.

Ces événements ne doivent pas être ouverts du même côté que d'autres appareils tels qu'un four, ou dans une zone fermée et sans accès à de l'air frais. **LE NON RESPECT DES SPÉCIFICATIONS D'INSTALLATION PEUT ENTRAÎNER L'ANNULATION DE LA GARANTIE.**



Assurez-vous d'avoir au moins 3/16 po de dégagement de chaque côté de l'unité. Cet espace permettra à l'air frais de circuler librement et d'enlever et d'insérer facilement le refroidisseur de vin au besoin. **ATTENTION! NE PAS SCELLER À L'AIDE DE SILICONE OU TOUTE AUTRE MANIÈRE LES CÔTÉS DE L'UNITÉ SINON LA GARANTIE SERA ANNULÉE.**

CHL DVRHMV



1. Veuillez suivre et respecter le schéma d'installation et dimensions minimums requises sinon quoi la performance de l'appareil sera affectée.
2. Les celliers possèdent un bouton marche/arrêt situé sur le tableau de bord. Par conséquent, il n'y pas d'endroit spécifique pour le positionnement de la prise électrique à l'arrière.
3. Le cellier requiert une alimentation électrique individuelle standard de 120 Volts / 15 Ampères.
4. Le câble d'alimentation est d'environ 2m de long et est fixé sur la droite de l'arrière lorsque vous regardez l'avant de l'appareil.

Mise en marche de l'appareil

Avant de connecter le réfrigérateur à une alimentation électrique, laissez-le reposer en position verticale pendant environ 4 heures afin de laisser le réfrigérant reposer dans le compresseur. Ceci réduira les chances de pannes du système de réfrigération suite au transport.

Nettoyez soigneusement l'intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un chiffon doux et humide.

Après avoir branché l'appareil dans la prise murale, enfoncer le bouton « Marche »  3 secondes pour la mise en fonction.

Lorsque vous utilisez votre réfrigérateur à vin et boisson pour la première fois (ou que vous redémarrez l'appareil après l'avoir éteint pendant longtemps), il y aura une légère différence entre la température que vous avez sélectionnée et celle indiquée sur l'affichage à DEL. Ceci est normal et le tout se réglera à la température désirée après quelques heures de fonctionnement du compresseur et du système de refroidissement.

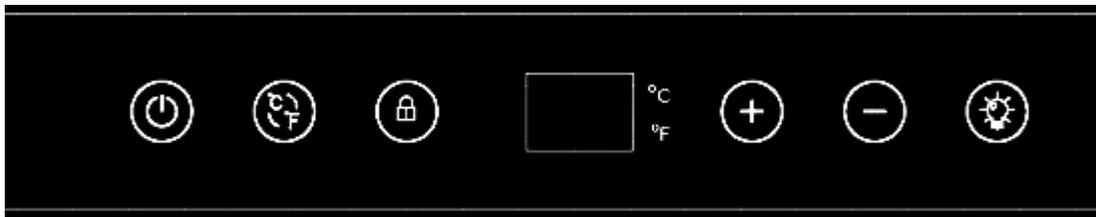
IMPORTANT: Si l'unité subit une panne électrique ou si l'électricité s'éteint, attendez 3 à 5 minutes avant de redémarrer l'unité. Le compresseur ne redémarrera pas immédiatement et nécessite ce délai avant de redémarrer automatiquement.

Système sans givre avec ventilateur assisté

Votre appareil Marathon est conçu avec un système de refroidissement par compresseur à haute efficacité qui emploie une ventilation afin d'uniformiser la température désirée. Ceci signifie que vous n'avez jamais à dégivrer votre réfrigérateur à vin et boissons, et qui en plus vous offrira des années de fonctionnement sans tracas. Comme tous les appareils sans givre à compresseur, vous entendrez le ventilateur fonctionner, le compresseur s'allumer et s'éteindre lorsqu'il sera en période de dégivrage. Les bruits suivants sont les plus susceptibles d'être constatés lors du fonctionnement normal:

- Gargouillement - causé par le réfrigérant circulant dans les serpentins de l'appareil.
- Craquements/bruits secs - causés par la contraction et l'expansion du gaz réfrigérant lorsqu'il produit du froid.
- Bruit de fonctionnement du ventilateur - pour faire circuler l'air à l'intérieur de l'appareil et refroidir le condenseur sous l'appareil.

Affichage DEL des températures



Plage de contrôle de la température : zone gauche 5-20°C (41-68°F), zone droite 2-20°C (36-68°F)



Bouton de commande de la mise en marche/arrêt : Une fois l'appareil mise sous tension, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.



Affichage des degrés : Appuyez sur le bouton pour changer la température d'affichage entre Celsius et Fahrenheit.



Commande de verrouillage : appuyez pendant 3 secondes pour verrouiller les commandes du panneau (sauf celui de l'éclairage) Appuyez à nouveau sur ce bouton pour déverrouiller le panneau de commande.



Bouton de commande "+" : La température augmente de 1°F ou 1°C



Bouton de commande "-" : La température diminuera de 1°F ou 1°C



Bouton de commande de l'éclairage: Appuyez sur pour allumer ou éteindre le système d'éclairage.

IMPORTANT : La température LED affiche la température interne de votre refroidisseur de vin et de boisson Marathon. Les réglages de température sont pré-réglés en usine et en cas de panne de courant, tous les réglages de température précédents sont automatiquement effacés et les réglages de température pré-réglés en usine sont rétablis.



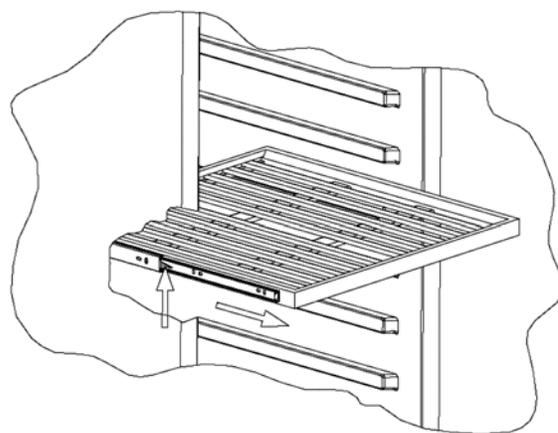
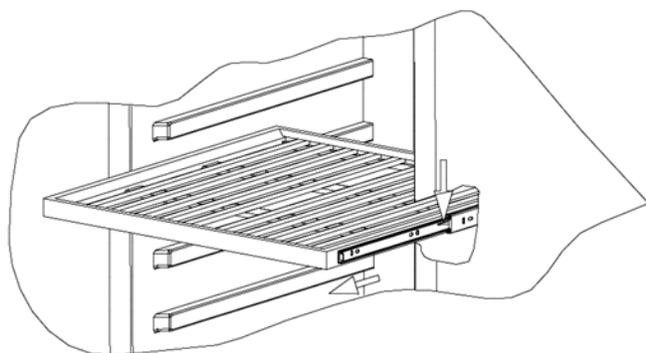
Une fois que vous avez programmé votre température, il est fortement recommandé de ne pas l'ajuster trop fréquemment. Le thermostat est précis et maintiendra la température à l'intérieur de la cave à vin à +/- 2.5°C. Veuillez noter qu'en fonction de la grosseur de la bouteille de vin et de la capacité du cellier, la température du vin lui-même peut différer de celle de l'appareil par environ +/- 1°C.

Éclairage intérieur

- Vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage intérieur en appuyant sur le bouton 
- Votre unité est équipée d'un éclairage progressif qui passe de éteint à lumineux lorsque la porte est ouverte et qui s'assombrit de lumineux à éteint lorsque la porte est fermée.
- Le voyant s'allume lorsque la porte est ouverte. Si vous préférez l'éteindre, appuyez simplement sur le bouton du voyant.

Comment retirer les tablettes amovibles

- Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte est complètement ouverte lorsque vous sortez les tablettes du compartiment du rail.
- Pour retirer les tablettes du rail, tirer chaque tablette environ 1/3. Utiliser un long tournevis plat pour appuyer sur l'encoche en plastique droite, comme indiqué sur la figure A, tout en soulevant l'encoche en plastique gauche, comme indiqué sur la figure B. Retirer ensuite lentement l'étagère. Contactez notre service technique si vous avez besoin d'aide.



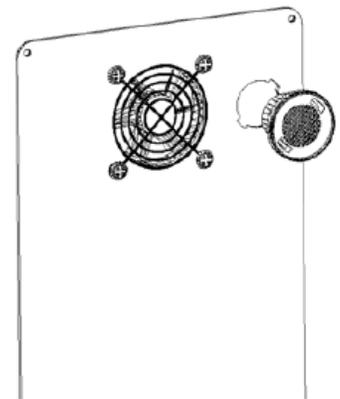
Système de filtration du charbon de bois

Les bouteilles de vin ont la propriété de respirer à travers les bouchons de liège. Afin de préserver la qualité et le goût de vos vins de qualité, ils doivent être conservés à la température et dans des conditions ambiantes idéales. Votre refroidisseur de boissons est équipé d'un système actif de filtration au charbon de bois pour assurer la pureté de l'air, l'efficacité de refroidissement, et de maintenir l'intérieur sans odeur pour le stockage de vos vins. Le filtre est situé sur le panneau arrière à l'intérieur de l'appareil. Gardez à l'esprit que ce filtre doit être changé tous les 12 mois.

Pour acheter des filtres de remplacement, veuillez communiquer avec nous au 1-844-309-9777 ou envoyez-nous un courriel à customerservice@stirlingmarathon.com

Comment remplacer votre filtre :

1. Retirer les bouteilles de vin entreposées sur les deux tablettes devant le filtre.
2. Retirez les tablettes et mettez-les de côté pour les remplacer une fois que vous avez changé le filtre.
3. Tenir le filtre et le tourner à 45 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis le retirer.
4. Retirer le filtre existant et le remplacer par un nouveau.
5. Placer le nouveau filtre dans le trou, puis tourner le filtre à 45 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.



Tourner vers la gauche pour retirer le filtre.

IMPORTANT! Différent bruits peuvent se faire entendre durant le fonctionnement normal de l'appareil (compresseur, ventilateur de refroidissement, etc..)

Vous pouvez résoudre facilement par vous-même de nombreux problèmes communs. Vous économiserez ainsi le coût relié à un appel de service. Essayez les suggestions ci-dessous pour vérifier si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le technicien de service de votre secteur.

Problem	Possible Causes
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> •L'appareil n'est pas branché. •Vérifiez que le fusible et le remplacer si nécessaire.
La porte est embuée ou de l'humidité coule sur la vitre extérieure	<ul style="list-style-type: none"> •La buée qui se forme sur la vitre intérieure après l'ouverture de la porte est normale puisque l'intérieur est plus froid que la température ambiante. •Si de l'humidité se met à couler sur la vitre extérieure de la porte, la température ambiante et/ou l'humidité sont trop élevées. S'il vous plaît, déplacez l'appareil dans un environnement à température contrôlée (15°C-25°C et ayant un taux maximum d'humidité de 70%)
Le compresseur démarre et arrête régulièrement	<ul style="list-style-type: none"> •La température externe est trop élevée •Une grande quantité de bouteilles a été ajoutée dans le cellier. •La porte du cellier est ouverte trop fréquemment. •La porte est demeurée ouverte à votre insu. •Les réglages et paramètres d'installation de l'appareil n'ont pas été respectés.
L'appareil n'est pas suffisamment froid	<ul style="list-style-type: none"> •Vérifiez le réglage de la température. •La porte est demeurée ouverte à votre insu. •Le joint d'étanchéité de la porte n'est pas suffisamment étanche. •Espace et dégagement insuffisant autour de l'appareil.
L'appareil vibre (Une vibration légère est normale)	<ul style="list-style-type: none"> •Vérifiez que l'appareil est mis à niveau. •Le réfrigérateur est placé sur une surface inégale ou faible..
L'éclairage LED ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> •L'appareil n'est pas branché à une source électrique. •Le fusible ou le disjoncteur a sauté. •L'ampoule LED est défectueuse. •L'interrupteur de l'éclairage est éteint.
L'appareil fait du bruit	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'est pas mis à niveau. • Vérifiez l'état des ventilateurs.
La porte ne ferme pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> •L'appareil n'est pas mis à niveau. •Le joint d'étanchéité est sale ou endommagé. •Les tablettes ne sont pas positionnées correctement. •Une portion du contenu empêche et obstrue la fermeture complète de la porte.
L'affichage clignote un message d'erreur "E1"	<ul style="list-style-type: none"> •Défaillance du capteur de température <p>Contactez le service après-vente – 1-844-309-9777</p>
L'affichage clignote un message d'erreur "E2"	<ul style="list-style-type: none"> •Défaillance du capteur de dégivrage <p>Contactez le service après-vente – 1-844-309-9777</p>

Pour assistance immédiate: 1-844-309-9777 ou customerservice@stirlingmarathon.com

2 ans de garantie limitée

Lorsqu'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du guide d'utilisation et d'entretien, Marathon, une marque déposée de Stirling Marathon Limited, accepte de réparer ou de remplacer ce produit pendant 2 ans à compter de la date d'achat d'origine et/ou de payer les pièces et le service/la main-d'œuvre requis pour corriger les défauts de matériaux ou de fabrication. Tout service doit être approuvé et fourni par un fournisseur de services autorisé de Stirling Marathon. **VOTRE RECOURS EXCLUSIF EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SERA LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT À LA SEULE DISCRÉTION DE STIRLING MARATHON LIMITED TEL QUE PRÉVU AUX PRÉSENTES.** Cette garantie limitée est valable uniquement au Canada et dans la zone continentale des États-Unis avec la preuve d'achat original et l'enregistrement de la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE PAR PRODUIT	Capacité	Type de service
Refrigérateur & congélateur	Moins que 6 pi.cu	En atelier
Refrigérateur & congélateur	Plus que 6 pi.cu	À domicile
Cellier et centre de breuvage	Encastrable	À domicile

Comment faire appel à notre service

Retour/Échange : L'acheteur original doit livrer ou expédier le produit défectueux à un service de Marathon Stirling autorisé et présenter une copie de la facture originale de vente ou la Confirmation d'Enregistrement de la Garantie.

À domicile: Contactez le centre de service autorisé et fournissez une copie de la facture originale de vente ou la carte d'enregistrement de la Garantie. Si vous êtes dans une région éloignée ou le centre de service autorisé est à plus de 100 km (60 miles), vous serez tenu de remettre l'appareil au centre de service le plus proche à vos frais.

Stirling Marathon ne peut être tenu responsable pour toute détérioration ou dommage à la nourriture ou autres contenus de cet appareil que ce soit en raison d'un défaut de l'appareil ou de son utilisation correcte ou incorrecte.

Éléments exclus de la garantie

- Les dommages dus à des dommages d'expédition ou à une mauvaise installation.
- Les dommages dus à une mauvaise utilisation ou abusifs.
- Les pertes de contenu en raison d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Un usage commercial ou locatif limité à 90 jours pièces & main d'œuvre
- Les pièces en plastique, tels que les bacs de portes, panneaux, étagères de porte, porte, ampoules, etc.
- Perforations du système d'évaporation dues à un mauvais dégivrage de l'appareil.
- Service ou réparations par des techniciens non autorisés.
- Les appels de service qui ne concernent pas les défauts de matériaux et de fabrication tels que des instructions sur l'utilisation correcte du produit,
- L'inversion de la porte ou une mauvaise installation.
- Le remplacement ou la réinitialisation des fusibles ou des disjoncteurs.
- Les frais de livraison encourus à la suite d'une unité qui ne fonctionne plus.
- Les frais de déplacement et de transport pour le service du produit si votre appareil est situé dans une région éloignée où le service par un technicien de service autorisé n'est pas disponible.
- La mise en place et la réinstallation de votre appareil s'il est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation.
- La responsabilité sous cette garantie est limitée à la réparation, le remplacement ou le remboursement. Si une unité de remplacement n'est pas disponible ou si l'appareil ne peut pas être réparé, la responsabilité est limitée au prix d'achat réel payé par le consommateur.
- Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur original et ne couvre pas le(s) propriétaire(s) ultérieur(s) et est non transférable.
- Aucune garantie ou assurance y figurant ou autrement stipulée n'est applicable lorsque le dommage ou la réparation est causé par un des éléments suivants: Accident, modification, abus ou mauvaise utilisation de l'appareil tel que la circulation d'air insuffisante dans la pièce ou dans des conditions de fonctionnement anormales (température extrêmement élevée ou pièce à basse température)
- Utilisation à des fins commerciales ou industrielles (c'est à dire, si l'appareil n'est pas installé dans une résidence d'habitation domestique) Incendie, dégâts des eaux, vol, guerre, émeute, hostilité, les catastrophes naturelles tels que les ouragans, les inondations, etc.
- Les appels de service demandant la formation éducative des clients.
- Installation incorrecte (c'est à dire une addition de toute construction ou appareil additionnel(le) ou l'utilisation d'un appareil à l'extérieur qui n'est pas approuvé pour l'extérieur).
- Les appels de service en relation avec l'éducation et l'apprentissage du fonctionnement du produit.
- Installation non conforme (ex. appareil encastré d'un appareil non-encastrable, utilisation extérieure d'un appareil non approuvé pour une application extérieure)